

**DUOMO 1**

**Dom**  
Domplatz  
35578 Wetzlar  
Telefono: +49 (0)6441 42493  
www.dom-wetzlar.de

Orari di apertura:  
01 aprile al 15 ottobre:  
ore 9.00 – 19.00  
16 ottobre al 31 marzo:  
ore 10.00 – 16.30  
Sante messe / funzioni religiose:  
domenica  
ore 9.30 – 10.40 (cattolica),  
ore 11.00 – 12.30 (evangelica)  
Durante le messe / funzioni religiose  
il Duomo non può essere visitato.

**CHIESA OSPITALE 9**

**Hospitalkirche**  
Am Haarplatz / Langgasse 3  
35576 Wetzlar  
Telefono: +49 (0)6441 53352

Orari di apertura:  
1° e 3° sabato del mese alle  
11.00 – 16.00 nonché su richiesta

**CHIESA FRANCESCANA 8**

**Franziskanerkirche**  
Untere Stadtkirche  
Schillerplatz 7  
35578 Wetzlar  
Telefono: +49 (0)6441 944321

Orari di apertura:  
su richiesta,  
ogni venerdì dalle 18.00  
ai vesperi musicali

**CASA DI JERUSALEM 7**

**Jerusalemhaus**  
Schillerplatz 5  
35573 Wetzlar  
Telefono: +49 (0)6441 99-4131  
Fax: +49 (0)6441 99-4134  
www.wetzlar.de  
museum@wetzlar.de

Orari di apertura\*:  
martedì – sabato,  
ore 14.00 – 17.00

**CASA DI CHARLOTTE 2**

**Lottehaus**  
Lottestraße 8 – 10  
35573 Wetzlar  
Telefono: +49 (0)6441 99-4131  
Fax: +49 (0)6441 99-4134  
www.wetzlar.de  
museum@wetzlar.de

Orari di apertura\*:  
martedì – domenica,  
ore 10.00 – 13.00  
ed ore 14.00 – 17.00

**MUSEO DEL TRIBUNALE CAMERALE DELL'IMPERO 6**

**Reichskammergerichtsmuseum**  
Hofstatt 19  
35573 Wetzlar  
Telefono: +49 (0)6441 99-4160  
Fax: +49 (0)6441 99-4134  
www.wetzlar.de  
museum@wetzlar.de

Orari di apertura\*:  
martedì – domenica,  
ore 10.00 – 13.00  
ed ore 14.00 – 17.00

**MUSEO CIVICO INDUSTRIALE 3**

**Stadt- und Industriemuseum**  
Lottestraße 8 – 10  
35573 Wetzlar  
Telefono: +49 (0)6441 99-4131  
Fax: +49 (0)6441 99-4134  
www.wetzlar.de  
museum@wetzlar.de

Orari di apertura\*:  
martedì – domenica,  
ore 10.00 – 13.00  
ed ore 14.00 – 17.00

**VISEUM 4**

Lottestraße 8 – 10  
35573 Wetzlar  
Telefono: +49 (0)6441 99-4131  
Fax: +49 (0)6441 99-4134  
www.wetzlar.de  
museum@wetzlar.de

Orari di apertura\*:  
martedì – domenica,  
ore 10.00 – 13.00  
ed ore 14.00 – 17.00

**COLLEZIONE VON LEMMERS-DANFORTH 5**

Cultura europea dell'arredamento mobiliare dal  
Rinascimento e Barocco

**Sammlung von Lemmers-  
Danforth**  
Riapertura: fine 2010  
Attualmente è visibile una scelta  
espositiva nel museo civico ed in-  
dustriale, Lottestraße 8-10.

**Museo delle bambole e dei giocattoli 10**

Puppen- und Spielzeugmuseum  
Hauser Gasse 16  
35578 Wetzlar  
Telefono: +49 (0)6441 5674240  
www.puppenmuseum-wetzlar.de  
puppenmuseum@web.de  
Orari di apertura: martedì – domenica, ore 14.00 – 17.00

**Collezione di microscopi storici Ernst Leitz 11**

Sammlung historischer Mikroskope Ernst Leitz  
Neues Rathaus (Municipio)  
Ernst-Leitz-Straße  
35578 Wetzlar  
Contatto: Leica Microsystems GmbH  
Telefono: +49 (0)6441 29-0  
Fax: +49 (0)6441 29-2590  
www.leica-microsystems.com

Orari di apertura: lunedì, martedì, giovedì e venerdì, ore 8.00 – 18.00  
mercoledì, ore 8.00 – 17.00

**Atelier Ludwig Leitz 12**

Laufdorfer Weg 33a  
35578 Wetzlar  
Telefono: +49 (0)6441 99-7750  
Fax: +49 (0)6441 99-7759  
www.wetzlar.de  
tourist-info@wetzlar.de

Orari di apertura: su richiesta

**Museo dell'agricoltura 13**

Landwirtschaftliches Museum  
Frankfurter Straße 113 (Finsterlohe)  
35578 Wetzlar  
Telefono: +49 (0)6441 99-7750  
Fax: +49 (0)6441 99-7759  
www.wetzlar.de  
tourist-info@wetzlar.de

Orari di apertura: su richiesta

**Blasbach: Ricostruzione di ambienti locali 14**

Blasbach: Heimatstube  
Bergstraße 31  
35585 Wetzlar  
Telefono: +49 (0)6446 2762  
www.wetzlar.de  
Orari di apertura: su richiesta

**Garbenheim: Museo locale 15**

Garbenheim: Heimatmuseum  
Untergasse 3  
35583 Wetzlar  
Telefono: +49 (0)6441 46661  
www.wetzlar.de

Orari di apertura: prima domenica del mese, ore 15.00 – 17.00  
nonché su richiesta

**Münchholzhausen: Ricostruzione di ambienti rurali 16**

Münchholzhausen: Dorfstube  
Rechtenbacher Straße 2  
35581 Wetzlar  
Telefono: +49 (0)6441 97143  
www.wetzlar.de

Orari di apertura: su richiesta

**Steindorf: Ricostruzione di ambienti rurali 17**

Steindorf: Dorfstube  
Schulstraße 2  
35579 Wetzlar  
Telefono: +49 (0)6441 22333  
www.wetzlar.de

Orari di apertura: su richiesta

\*Avvertenza: nei giorni festivi e post-festivi sono in vigore particolari orari di apertura al pubblico dei musei. Vi preghiamo quindi di informarsi presso le segreterie stesse dei musei o degli uffici turistici.

Wetzlar da non perdere



Goethe- und Optik-Stadt



DUOMO, MUSEI E DI PIÙ...



STADT WETZLAR



dasLahntal

Der stille Traum der Natur



Ufficio turistico

Domplatz 8  
35573 Wetzlar  
Telefono: +49 (0)6441 99-7750  
Fax: +49 (0)6441 99-7759  
E-Mail: tourist-info@wetzlar.de  
www.wetzlar.de

GEBÄUDE

# Wetzlar

è una città con un vitale passato. Il pregevole Duomo ed il pittoresco centro storico lo rivelano già al primo sguardo. Se siete interessati ad un viaggio alla scoperta di tesori storici e culturali, qui avete trovato un degno punto di approdo.

Accompagnateci in una scorazzata attraverso Wetzlar!

## Chiese e conventi



L'immagine del centro storico di Wetzlar è caratterizzata dal **Duomo (Dom)** ❶. Ciò che lo rende così unico lo si desume innanzitutto osservandolo da vicino.

La facciata occidentale di stile gotico è scoperta ed incompleta, la prevista torre nella

parte sinistra non è mai giunta a conclusione sopra il semi-basamento. La restante parte è una significativa Basilica tardo-romanica del XII° secolo, la cui costruzione abbazia e città vollero interrompere a favore di una ancora più maestosa chiesa di nuova costruzione, è come un «Duomo nel Duomo» dietro la facciata visibile.

Poco prima del 1230, quasi cinquanta anni dopo il completamento di questa chiesa romanica iniziarono già i preparativi per la costruzione di una nuova, grande ed impegnativa chiesa. Nel medioevo pesarono sulla città problemi finanziari; la costruzione della chiesa avvenne solo lentamente e saltuariamente, interrompendosi con pause decennali. Nel 1590 la torre del Duomo assunse la sua attuale particolare copertura.

Dal tardo-romanico al moderno in fondo ogni epoca dell'architettura clericale tedesca ha lasciato la sua «impronta» sul Duomo di Wetzlar.

Quando con la Riforma Luterana gli abitanti di Wetzlar si convertirono alla nuova professione religiosa l'utilizzo della chiesa si suddivise con una comunità cattolica e così è rimasta fino ai nostri giorni.

La **chiesa ospitale (Hospitalkirche)** ❷ presso il vecchio ponte sul Lahn impressiona per il suo aspetto Rokoko. Venne edificata nel 1764 ed impiegata come una chiesetta ospitale gotica.

Nella Schillerplatz incontriamo la **chiesa francescana (Franziskanerkirche)** ❸, la cui origine risale ad un convento eretto nel 1300. La costruzione gotica reca le torrette tipiche delle costruzioni ecclesiastiche dell'ordine dei monaci questuanti.

## Goethe e la giustizia

Accompagnateci nell'estate del 1772: nella casa dell'amministratore dell'«Ordine tedesco Hofes», l'attuale **casa di Charlotte (Lottehaus)** ❹, vive la



famiglia Buff. Il loro membro familiare oggi più famoso Charlotte è il motivo delle visite quasi quotidiane di Goethe. I suoi ricordi ed impressioni si ritrovano nel suo romanzo «I dolori del giovane Werther», che apre a Goethe le vie della fama internazionale.

Dal 1922 l'intera casa funge da museo: ritratti, scritti autografi, effetti personali usati e lo storico mobilio concedono una vista sul mondo borghese del XVIII° secolo. Tre stanze sono dedicate al romanzo di Goethe su Werther. Vicino ad una pregevole prima edizione del «Werther» si interpongono imitazioni, scritti polemici, parodie e traduzioni come effetti del romanzo che la storia della letteratura descrive e classifica come «febbre del Werther».

Alla tragiche condizioni di vita del «Werther» è dedicata la **casa di Jerusalem (Jerusalemhaus)** ❺ un piccolo monumento letterario commemorativo.

In un appartamento di due stanze nel 1772 il vicepresidente consistoriale Karl Wilhelm Jerusalem abbandonò volontariamente la sua vita. Goethe conobbe il giovane giurista e la sua morte determinò una grande impressione.

Entrambe le stanze e numerosi documenti indicano in modo impressionante la poca felicità ed in fondo la situazione senza via di uscita della vita di Jerusalem. Qui si trova anche oggi una biblioteca su Goethe ed il Werther.



La permanenza di Goethe a Wetzlar era dovuta ai suoi studi giuridici al Tribunale camerale dell'Impero, all'epoca la Corte suprema (della Camera Imperiale) del Sacro Romano Impero della Nazione Tedesca. Un'emozionante ingresso e veduta della storia del diritto tedesco Vi attende nel **Tribunale camerale dell'Impero (Reichskammergerichtsmuseum)** ❻.

Dal 1495 ogni uomo libero poteva ricorrere in appello se non era d'accordo su una sentenza del suo tribunale territoriale nell'ambito di una controversia. In ultimo luogo poteva dal 1693 rivolgersi alla Corte suprema del Tribunale camerale dell'Impero in carica a Wetzlar.

Ciò che per noi oggi è naturale, era alla fondazione del Tribunale ancora una sconcertante innovazione: la rinuncia alla giustizia personale e la scelta del non ricorso all'uso della violenza, il giudizio condiviso ed

accettato sulla via legale. Questo venne applicato dall'alto tribunale in tutto il regno fino al 1806 inoltre divenne un normale criterio per la giustizia in Germania.



## Arte e cultura

La collezione della **Dott.ssa Irmgard von Lemmers-Danforth – Cultura europea dell'arredamento mobiliare dal Rinascimento e Barocco** ❷ impressionerà anche Voi. In una delle più belle case storiche del centro

storico Vi attende una solida collezione storica di mobili, pregevoli lavori in oro ed argento, ceramiche, azzai e dipinti.



La collezionista e fondatrice, una pediatra di Wetzlar, sapeva integrare l'arredamento nel contesto dell'appartamento così come in una immediata e chiara coerente successione di stili storici dal Rinascimento fino al Barocco.

Nel museo privato **museo delle bambole e dei giocattoli (Puppen- und Spielzeugmuseum)** ❸ potete ammirare bambole storiche, orsacchiotti e giocattoli di latta.

## Ottica e ferro

Il museo **civico ed industriale (Stadt- und Industriemuseum)** ❹ apre una visione in generale sulla storia della città e dell'industria fino ai giorni d'oggi. Una raccolta pittorica completa la mostra.

Ancora oggi si intende Wetzlar come «città dell'ottica». L'inizio fu opportunamente fissato nel 1849 con la fondazione dell'«Istituto ottico» ad opera di Carl Kellner. Seguirono numerose società. La **collezione di microscopi storici Ernst Leitz (Sammlung historischer Mikroskope Ernst Leitz)** ❶ nella nuova sede del Comune



indica i primordiali, i passati ed i particolari aspetti della storia dello sviluppo del microscopio.

Da non dimenticare: Wetzlar è la culla della fotografia nel piccolo formato. Con una geniale idea Oskar Barnack creò il piccolo formato per la sua leggendaria Leica, la quale nel 1925 entrò in produzione di serie come Leica I.

A questa tradizione si ricollega dal 2007 il **Viseum** ❺. Il cui punto centrale comunque si impernia sulle competenze di 14 imprese regionali del settore. Il visitatore apprende attraverso molte istruttive sperimentazioni quali sono le prestazioni di questi loro prodotti di alta tecnologia, dove gli stessi vengono impiegati e come funzionano. Attraverso giocosi fai-da-te interattivi, importanti tecnologie complicate, che oggi accompagnano quasi tutti i settori della vita, diventano comprensibili e familiari.



## Città e campagna

Alla tradizione contadina riconduce il **museo dell'agricoltura (Landwirtschaftliche Museum Wetzlar)** ❶. Una vasta raccolta di aratri e di attrezzi



per la lavorazione della terra così come una moltitudine di seminatrici e mietitrici testimoniano un'intensa attività nel precedente periodo agricolo. La mostra di storiche seminatrici, mietitrici e motrici affascina non solo gli appassionati di tecnica. Di facile orientamento, aderente alla realtà, autentico – così esercitano la loro suggestione i **musei locali e le ricostruzioni di stanze antiche dei villaggi (Heimatmuseum und Dorfstuben)** ❷ bis ❸. Qui non si susseguono gli avvenimenti della scena mondiale, qui è presente la storia dei villaggi e delle tradizioni locali incentrati in: telai, correggiati (antichi bastoni per la trebbiatura a mano), botteghe di calzolaio o complete abitazioni arredate con mobilia del XIX° ed inizi del XX° secolo.

**Ampie descrizioni** sul Duomo, la casa di Charlotte, la casa di Jerusalem e la collezione Lemmers-Danforth sono disponibili nell'ufficio di informazioni turistiche e nel museo civico ed industriale.

## Tariffe di ingresso e guide

Presso la casa di Charlotte, la casa di Jerusalem, il museo civico ed industriale, il Viseum, la collezione Lemmers-Danforth, Viseum ed il museo del Tribunale camerale del Sacro Romano Impero della Nazione Tedesca

	Un museo	Tutti i musei
<b>Biglietto unico</b>		
Adulti	2,50 Euro	5,- Euro
<b>Biglietto singolo</b>		
Bambini e giovani fino a 18 anni, apprendisti, studenti	2,- Euro	3,50 Euro
<b>Ingresso per gruppi</b>		
adulti da 10 Pers.	2,- Euro	4,- Euro
<b>Ingresso per gruppi</b>		
giovani fino a 18 anni, alunni, apprendisti, studenti	1,50 Euro	3,- Euro

**Ingresso libero:** bambino sotto i 6 anni, grandi invalidi (previa presentazione della tessera), insegnanti accompagnatori di scolaresche

## Prenotazione guide per i musei

Museumsverwaltung  
Schillerplatz 5  
35573 Wetzlar

Telefono: +49 (0)6441 99-4131  
Fax: +49 (0)6441 99-4134

www.wetzlar.de  
museum@wetzlar.de

Aggiornamento: ottobre 2008